

# 目 录

药师琉璃光七佛本愿功德经 / 01

药师琉璃光如来本愿功德经 / 59

# 药师琉璃光七佛本愿功德经

唐三藏法师义净奉诏译

## 1卷上

如是我闻：一时，薄伽梵游化诸国，至广严城，在乐音树下，与大苾刍众八千人俱，菩萨摩訶萨三万六千，其名曰，曼殊室利菩萨、观自在菩萨、慈氏菩萨、善现菩萨、大慧菩萨、明慧菩萨、山峰菩萨、辩峰菩萨、持妙高峰菩萨、不空超越菩萨、微妙音菩萨、常思惟菩萨、执金刚菩萨，如是等诸大菩萨而为上首，及诸国王大臣、婆罗门居士、天龙八部、人非人等，无量大众恭敬围绕，而为说法。初中后善，文义巧妙，纯一圆满，清净鲜白，梵行之相。示教利喜，皆令具足微妙行愿，趣大菩提。

尔时，曼殊室利法王子菩萨摩訶萨，承佛威神

<sup>1</sup> 本版《药师琉璃光七佛本愿功德经》是以《龙藏》为底本，与《大正藏》《碓砂藏》做了逐字校勘，有相异之处参考了《中华大藏经》。除了将经中“三昧衣别”改为“三时衣别”，其他内容皆与《龙藏》保持一致。

从座而起，偏袒右肩，右膝著地，合掌恭敬而白佛言：“世尊，今有无量人天大众，为听法故皆已云集。唯佛世尊，从初发意乃至于今，所有无量尘沙数劫，诸佛刹土无不知见。愿为我等及未来世像法众生，慈悲演说诸佛名号、本愿功德、国土庄严、善巧方便差别之相，令诸闻者业障消除，乃至菩提得不退转。”

尔时，世尊赞曼殊室利菩萨言：“善哉善哉，曼殊室利。汝以大悲，愍念无量业障有情，种种疾病忧悲苦恼，得安乐故，劝请我说诸佛名号，本愿功德、国土庄严。此由如来威神之力，令发斯问，汝今谛听，善思惟之，当为汝说。”

曼殊室利言：“唯愿为说，我等乐闻。”

佛告曼殊室利：“东方去此过四殑伽河沙佛土，

有世界名曰无胜，佛号善名称吉祥王如来、应、正等觉、明行圆满、善逝、世间解、无上丈夫、调御士<sup>2</sup>、天人师、佛、世尊，有无量亿众不退菩萨之所围绕，安住七宝胜妙庄严师子之座，现在说法。曼殊室利，彼佛国土清净严饰，纵广正等百千踰缮那。以瞻部金而为其地，平正柔软，气如天香，无诸恶趣及女人名，亦无瓦砾沙石棘刺。宝树行列，华果滋繁，多有浴池，皆以金银真珠杂宝而为砌饰。曼殊室利，彼国菩萨，皆于七宝莲华化生。是故净信善男子善女人，皆当愿生彼佛国土。

“曼殊室利，彼佛如来应正等觉，从初发心行菩萨道时，发八大愿。云何为八？”

<sup>2</sup> 藏经中此名号有两种译文，一种是无上丈夫、调御士；一种是无上士，调御丈夫，含义没有差别。《大正藏》《龙藏》《磧砂藏》中，义净翻译的《药师七佛经》和玄奘翻译的《药师经》都采用第一种译法，故此版沿用不变。而达摩笈多翻译的《药师经》中，则采用第二种译法。

“第一大愿，愿我来世得无上菩提时，若有众生为诸病苦逼切其身，热病诸疟，蛊道魘魅，起尸鬼等之所恼害，若能至心称我名者，由是力故，所有病苦悉皆消灭，乃至证得无上菩提。

“第二大愿，愿我来世得菩提时，若有众生盲聋瘖症，白癞癡狂，众病所困，若能至心称我名者，由是力故，诸根具足，众病消灭，乃至菩提。

“第三大愿，愿我来世得菩提时，若有众生为贪嗔痴之所缠逼，造无间罪及诸恶行，诽谤正法，不修众善，当堕地狱受诸苦痛，若能至心称我名者，由是力故，令无间罪及诸业障悉皆消灭，无有众生堕恶趣者，常受人天殊胜安乐，乃至菩提。

“第四大愿，愿我来世得菩提时，若有众生少乏衣食，瓔珞卧具，财货珍宝，香华伎乐，若能至

心称我名者，由是力故，所乏资生皆得充足，乃至菩提。

“第五大愿，愿我来世得菩提时，若有众生或被枷锁系缚其身，及以鞭挞，受诸苦恼，若能至心称我名者，由是力故，所有苦恼皆得解脱，乃至菩提。

“第六大愿，愿我来世得菩提时，若有众生于险难处，为诸恶兽、熊罴狮子、虎豹豺狼、虻蛇蝮蝎之所侵恼，欲断其命，发声大叫，受此苦时，若能至心称我名者，由是力故，所有恐怖皆得解脱，诸恶兽等悉起慈心，常得安乐，乃至菩提。

“第七大愿，愿我来世得菩提时，若有众生斗诤言讼，因生忧恼，若能至心称我名者，由是力故，斗讼解散，慈心相向，乃至菩提。

“第八大愿，愿我来世得菩提时，若有众生入于江海，遭大恶风吹其船舫，无有洲渚而作归依，极生忧怖，若能至心称我名者，由是力故，皆得随心至安隐处，受诸快乐，乃至菩提。

“曼殊室利，是谓彼佛如来应正等觉，行菩萨道时，所发八种微妙大愿。又彼世尊从初发心，常以定力成就众生，供养诸佛，严净佛土，菩萨眷属悉皆圆满。此之福德不可思议，一切声闻及诸独觉，纵经多劫说不能尽，唯除如来补处菩萨。曼殊室利，若有净信男子女人，若王大臣长者居士，心希福德，断诸烦恼，称彼佛名，读斯经典，于彼如来至心尊重，恭敬供养，所有一切罪恶业障及诸病苦，悉皆消灭，诸有愿求无不随意，得不退转，乃至菩提。

“复次曼殊室利，东方去此过五殑伽河沙佛

土，有世界名曰妙宝，佛号宝月智严光音自在王如来应正等觉，有无量亿菩萨围绕，现在说法，皆演大乘微妙深义。

“曼殊室利，彼佛如来从初发心行菩萨道时，发八大愿。云何为八？”

“第一大愿，愿我来世得菩提时，若有众生为营农业及商贾事，令心扰乱，废修菩提殊胜善法，于生死中不能出离，各各备受无边苦恼，若能至心称我名者，由是力故，衣服饮食资生之具，金银珍宝，随愿充足，所有善根皆得增长，亦不舍离菩提之心，诸恶道苦咸蒙解脱，乃至菩提。

“第二大愿，愿我来世得菩提时，于十方界所有众生，若为寒热饥渴逼身，受大苦恼，若能至心称我名者，由是力故，先世罪业悉皆消灭，舍诸苦

恼，受人天乐，乃至菩提。

“第三大愿，愿我来世得菩提时，于十方界若有女人，贪淫烦恼常覆其心，相续有娠，深可厌恶，临当产时，受大苦恼，闻<sup>3</sup>我名字暂经其耳，或复称念，由是力故，众苦皆除，舍此身已常为男子，乃至菩提。

“第四大愿，愿我来世得菩提时，若有众生或与父母、兄弟姊妹、妻子眷属及诸亲友，行险难处，为贼所侵，受诸苦恼，暂闻我名，或复称念，由是力故，解脱众难，乃至菩提。

“第五大愿，愿我来世得菩提时，若有众生行于暗夜，作诸事业，被恶鬼神之所恼乱，极生忧苦，

<sup>3</sup> 【宫】【宋】【碓】【元】【明】【龙】为“闻”；【大】为“若”。

此版参考藏经的缩写是，【宫】宫内省图书寮（旧宋本）；【宋】南宋思溪藏；【元】元大普宁寺藏；【明】明方册藏；【龙】乾隆藏；【资】资福藏；【碓】碓砂藏；【大】大正藏。

暂闻我名，或复称念，由是力故，从暗遇明，诸恶鬼神起慈悲意，乃至菩提。

“第六大愿，愿我来世得菩提时，若有众生行鄙恶事，不信三宝，智慧鲜少，不修善法，根力觉道、念定总持，皆不修习，若能至心称我名者，由是力故，智慧渐增，三十七品悉皆修学，深信三宝，乃至菩提。

“第七大愿，愿我来世得菩提时，若有众生意乐鄙劣，于二乘道修行而住，弃背无上胜妙菩提，若能至心称我名者，舍二乘见，于无上觉得不退转，乃至菩提。

“第八大愿，愿我来世得菩提时，若有众生见劫将尽，火欲起时，生大忧怖，苦恼悲泣，由彼前身恶业力故，受斯众苦，无所归依，若能至心称我

名者，所有忧苦，悉皆消灭，受清凉乐，从此命终，于我佛土莲华化生，常修善法，乃至菩提。

“曼殊室利，是为彼佛如来应正等觉，行菩萨道时，所发八种微妙大愿。

“又彼如来所居佛土，广博严净，地平如掌，天妙香树而为行列，天华遍覆，天乐常鸣，天妙铃铎随处悬布。天宝庄严师子之座，天宝砌饰诸妙浴池。其地柔软，无诸瓦砾，亦无女人及诸烦恼，皆是不退诸菩萨众，莲华化生。若起念时，饮食衣服及诸资具，随意现前，是故名为妙宝世界。

“曼殊室利，若有净信男子女人，国王王子、大臣辅相、中宫嫔女，昼夜六时，殷重至心，恭敬供养彼佛世尊，及称名号，并造形像，香花音乐，烧香末香涂香，而为奉献，清净严洁。于七日中持

八戒斋，于诸众生起慈悲意，愿生彼土。彼佛世尊，及诸菩萨，护念是人，一切罪业悉皆消灭，无上菩提得不退转，于贪恚痴渐得微薄，无诸病苦增益寿命，随有希求悉皆如意，斗争怨家咸生欢喜。舍此身已，往彼刹土莲华化生，当生之时，念定总持悉皆明了。曼殊室利，如是当知彼佛名号无量功德，若得闻者，所愿皆成。

“复次曼殊室利，东方去此过六殑伽河沙佛土，有世界名曰圆满香积，佛号金色宝光妙行成就如来应正等觉，有无量亿万菩萨围绕，现在说法。

“曼殊室利，彼佛如来从初发心行菩萨道时，发四大愿。云何为四？

“第一大愿，愿我来世得菩提时，若有众生造作种种屠害之业，断诸生命，由斯恶业受地狱苦，

设得为人，短寿多病，或遭水火刀毒所伤，当受死苦，若闻我名，至心称念，由是力故，所有恶业悉皆消灭，无病长寿，不遭横死，乃至菩提。

“第二大愿，愿我来世得菩提时，若有众生作诸恶业，盗他财物，当堕恶趣，设得为人，生贫穷家，乏少衣食，常受诸苦，若闻我名，至心称念，由是力故，所有恶业悉皆消灭，衣服饮食无所乏少，乃至菩提。

“第三大愿，愿我来世得菩提时，若有众生更相陵慢，共为讎隙，若闻我名，至心称念，由是力故，各起慈心，犹如父母，乃至菩提。

“第四大愿，愿我来世得菩提时，若有众生贪欲嗔恚愚痴所缠，若出家在家、男女七众，毁犯如来所制学处，造诸恶业，当堕地狱，受诸苦报，若



闻我名，至心称念，由是力故，所有恶业悉皆消灭，断诸烦恼，敬奉尸罗，于身语心善能防护，永不退转，乃至菩提。

“曼殊室利，是为彼佛如来应正等觉，行菩萨道时，所发四种微妙大愿。

“曼殊室利，又彼如来所居佛土，广博严净，地平如掌，皆以宝成。常有香气，如妙栴檀，复以香树而为行列，天妙珠璎摩尼等宝，处处垂下。多有浴池，天宝严饰，香水盈满，众德皆具。于其四边悬妙缯綵，街衢八道，随处庄严。所有众生无诸烦恼及忧悲苦，亦无女人，多是住地诸菩萨众。胜妙音乐不鼓自鸣，演说大乘微妙深法，若有众生闻此音者，得不退转无上菩提。

“曼殊室利，彼佛如来由昔愿力善巧方便，成

就佛土圆满庄严，坐菩提座，作如是念。于未来世，若有众生，为贪嗔痴之所缠绕，众病所逼，怨家得便，或时横死，复由恶业堕地狱中，受大剧苦。彼佛见此苦恼众生，为除业障，说此神咒，令彼受持，于现世中得大利益，远离众苦，住菩提故，即说咒曰：

坦姪他 悉睇悉睇 苏悉睇 谟折你木刹你 目帝  
毗目帝 菴末丽毗末丽 忙揭例 呬嚩若揭鞞 曷  
喇坦娜 揭鞞 萨婆頔他娑但你 钵啰摩頔他  
娑但你 末捺细 莫诃末捺细 頔步帝 頔室步帝  
毗多婆曳 苏跋泥（去） 跋啰蚶摩 瞿使（去）  
跋啰蚶摩 柱使帝 萨婆頔剃数 阿钵啰市帝 萨  
跋坦啰 阿钵喇底喝帝 折睹杀瑟檄 勃陀俱胝

婆使帝 细<sup>4</sup>摩萨婆 但他揭多喃 莎诃<sup>5</sup>”

尔时，世尊说此大力大明咒时，众中所有诸大菩萨，四大天王释梵王等赞言：“善哉善哉，大悲世尊，能说如是过去如来大力神咒，为欲饶益无量

<sup>4</sup> 【宫】【宋】【元】【明】【龙】为“细”；【大】为“纳”。

<sup>5</sup> 藏文：

ཏཅ་སྐལ་ སི་རྟེ་སི་རྟེ། སུ་སི་རྟེ། མོ་ཙ་ལི། མོ་ལྷ་ལི། སུ་ཏྟེ། བེ་སུ་ཏྟེ། ཨ་མ་ལེ། བེ་མ་ལེ། སྐ་ག་ལྟེ།  
ཉེ་ར་ཧེ་ག་རྟེ། ར་ཏུ་ག་རྟེ། ས་མ་ཨ་མ་སྐ་ལྟེ། བ་ར་སྐ་མ་སྐ་ལྟེ། མ་ན་ལེ། མ་རྒྱ་མ་ན་ལེ། ཨ་རྒྱ་ཏྟེ།  
སྐྱེ་ཏ་རྩ་ལ། སུ་མ་རྟེ། བསྐྱེ་ལོ། བསྐྱེ་རྩུ་ཏྟེ། ས་མ་ཨ་མ་སྐ་ལྟེ། ས་མ་ཨ་མ་སྐ་ལྟེ།  
ཙ་དུ་ཤ་རྩི་བསྐྱེ་ལོ་རྩུ་ཏྟེ། བ་མེ་ས་མ་ཏ་སྐ་ག་ཏུ་བ་སྐ་སྐ།

音译：

达雅他 色得色得 色色得 莫扎呢 莫嘉呢 莫得 波莫得 阿玛利 波玛利 门嘎拉耶 黑RA纳耶嘎贝 RA纳嘎贝 萨瓦阿他萨达呢 巴RA玛他萨达呢 玛纳谁 玛哈玛纳谁 阿波得 波达巴雅 色巴尼 扎玛果剋 扎玛德克得 萨瓦阿瓦克阿巴RA哲得 萨瓦达阿扎德哈得 扎德卡德波达果哲巴克得 纳玛萨瓦达他嘎达南索哈

(咒语读法：【得】dei 【瑞】rei 【呢】ne 【RA】ra 【谁】sei 【剋】kei)

众生，竭烦恼海，登涅槃岸，除去疾病，所愿皆满。”

佛告大众：“若有净信男子女人，国王王子及以大臣辅相、中宫嫔女，情希福德，于此神咒起敬信心，若读若诵，若为他人演说其义，于诸含识起大悲心，昼夜六时，香华灯烛殷重供养，清净澡浴，持八戒斋，至诚念诵。所有极重无边业障悉皆消灭，于现身中离诸烦恼，命欲终时，诸佛护念，即于彼国莲华化生。

“复次曼殊室利，东方去此过七菟伽河沙佛土，有世界名曰无忧，佛号无忧最胜吉祥如意如来应正等觉，今现在彼为众说法。又彼如来所居佛土，广博严净，地平如掌，皆以宝成，细滑柔软，常有香气，无忧苦声，离诸烦恼，亦无恶趣及女人名。处处皆有金砌浴池，香水盈满，宝树行列，华果滋茂，

胜妙音乐不鼓自鸣，譬如西方极乐世界无量寿国功德庄严。

“曼殊室利，彼佛世尊行菩萨道时，发四大愿。云何为四？”

“第一大愿，愿我来世得菩提时，若有众生常为忧苦之所缠逼，若闻我名，至心称念，由是力故，所有忧悲及诸苦恼，悉皆消灭，长寿安隐，乃至菩提。

“第二大愿，愿我来世得菩提时，若有众生造诸恶业，生无间黑暗之处，大地狱中，受诸苦恼，由彼前身闻我名字，我于尔时，身出光明，照受苦者，由是力故，彼见光时，所有业障悉皆消灭，解脱众苦，生人天中，随意受乐，乃至菩提。

“第三大愿，愿我来世得菩提时，若有众生造

诸恶业，杀盗邪淫，于其现身受刀杖苦，当堕恶趣，设得人身，短寿多病，生贫贱家，衣服饮食悉皆乏少，常受寒热饥渴等苦，身无光色，所感眷属皆不贤良。若闻我名，至心称念，由是力故，随所愿求，饮食衣服悉皆充足，如彼诸天身光可爱，得善眷属，乃至菩提。

“第四大愿，愿我来世得菩提时，若有众生常为药叉诸恶鬼神之所烧乱，夺其精气，受诸苦恼，若闻我名，至心称念，由是力故，诸药叉等悉皆消散，各起慈心，解脱众苦，乃至菩提。

“曼殊室利，是为彼佛如来应正等觉，所发四种微妙大愿。若有众生闻彼佛名，昼夜六时，称名礼敬，至心供养，于众生处起慈悲心，业障消灭，解脱忧苦，无病长寿，得宿命智，于彼佛土莲华化

生，常为诸天之所卫护。曼殊室利，称彼佛名，能生如是无量福业，而彼佛土愿力庄严、殊胜功德，声闻独觉所不能知，唯除如来应正等觉。

“复次曼殊室利，东方去此过八殑伽河沙佛土，有世界名曰法幢，佛号法海雷音如来应正等觉，今现说法。

“曼殊室利，彼佛世尊，所居国土，清净无秽，其地平正，玻瓈所成。常有光明，香气芬馥。以帝青宝而为城郭，有八街道，砌以金银，楼阁殿堂、飞甍户牖、栏楯庄饰，皆众宝成。天香宝树随处行列，于其枝上挂以天缯。复有宝铃处处垂下，微风吹动，出妙音声，演畅无常苦空无我，众生闻者，舍离欲缠，习气渐除，证甚深定。天妙香华缤纷而下。于其四面有八浴池，底布金沙，香水弥漫。曼

殊室利，于彼佛土无诸恶趣，亦无女人，莲华化生，无复烦恼。

“彼佛如来行菩萨道时，发四大愿。云何为四？

“第一大愿，愿我来世得菩提时，若有众生生邪见家，于佛法僧不生净信，远离无上菩提之心，若闻我名，至心称念，由是力故，无明邪慧，日夜消除，于三宝所，深生正信，不复退转，乃至菩提。

“第二大愿，愿我来世得菩提时，若有众生生在边地，由近恶友，造众罪业，不修善品，三宝名字，曾不经耳，命终之后堕三恶趣。彼诸众生暂闻我名，由是力故，业障消除，遇善知识，不堕恶趣，乃至菩提。

“第三大愿，愿我来世得菩提时，若有众生衣

服饮食、卧具医药、资生所须，悉皆乏少，由此因缘生大忧苦，为求觅故造众恶业，若闻我名，至心称念，由是力故，有所乏少随念皆得，乃至菩提。

“第四大愿，愿我来世得菩提时，若有众生由先恶业，共相斗争，作不饶益，弓箭刀杖互为伤损，若闻我名，至心称念，由是力故，各起慈心，不相伤害，不善之念尚自不生，况于前人欲断其命，常行喜舍，乃至菩提。

“曼殊室利，是为彼佛如来应正等觉，行菩萨道时，所发四种微妙大愿。若有净信男子女人，闻彼佛名，至心礼敬，殷勤供养，受持念诵，业障消灭，得不退转菩提之心。具宿命智，所生之处常得见佛，无病长寿。命终之后生彼国中，衣服饮食资生之具随念皆至，无所乏少。曼殊室利，彼佛世尊，

具足如是无量功德，是故众生，常当忆念，勿令忘失。

“复次曼殊室利，东方去此过九殑伽河沙佛土，有世界名曰善住宝海，佛号法海胜慧游戏神通如来应正等觉，现在说法。

“曼殊室利，彼佛如来行菩萨道时，发四大愿。云何为四？

“第一大愿，愿我来世得菩提时，若有众生造众恶业，种植耕耘，损诸生命，或复兴易，欺诳他人，战阵兵戈，常为杀害，若闻我名，至心称念，由是力故，资生之具不假营求，随心满足，常修众善，乃至菩提。

“第二大愿，愿我来世得菩提时，若有众生造十恶业，杀生等罪，由此因缘当堕地狱，若闻我名，

至心称念，于十善道皆得成就，不堕恶趣，乃至菩提。

“第三大愿，愿我来世得菩提时，若有众生不得自在，系属于他，或被禁系，桎械枷锁，鞭杖苦楚，乃至极刑，若闻我名，至心称念，由是力故，所有厄难皆得解脱，乃至菩提。

“第四大愿，愿我来世得菩提时，若有众生造众恶业，不信三宝，随虚妄见，弃背正理，爱乐邪徒，谤毁佛经，言非圣说，外道典籍恭敬受持，自作教人，俱生迷惑，当堕地狱无有出期。设得为人，生八难处，远离正道，盲无慧目。如是之人，若闻我名，至心称念，由是力故，临命终时正念现前，解脱众难，常生中国，受胜妙乐，乃至菩提。

“曼殊室利，是为彼佛如来应正等觉，行菩萨

道时，所发四种微妙大愿。曼殊室利，彼佛国土功德庄严，与上妙宝如来世界等无有异。

“复次曼殊室利，东方去此过十殑伽河沙佛土，有世界名净琉璃，佛号药师琉璃光如来应正等觉。

“曼殊室利，彼佛世尊从初发心行菩萨道时，发十二大愿。云何十二？

“第一大愿，愿我来世得佛菩提<sup>6</sup>时，自身光明照无边界，三十二相八十随好庄严其身，令诸有情如我无异。

“第二大愿，愿我来世得菩提时，身如琉璃，内外清彻，光明广大遍满诸方，焰网庄严过于日月，铁围中间幽冥之处互得相见，或于此界暗夜游行，

<sup>6</sup> 【宫】【宋】【碓】【元】【明】【龙】为“佛菩提”；【大】为“菩提”。

斯等众生见我光明，悉蒙开晓，随作众事。

“第三大愿，愿我来世得菩提时，以无量无边智慧方便，令诸有情所受用物皆得无尽。

“第四大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情行邪道者，悉令游履菩提正路；若行声闻独觉乘者，亦令安住大乘法中。

“第五大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情于我法中修行梵行，一切皆令得不缺戒，善防三业，无有毁犯堕恶趣者。设有毁犯，闻我名已专念受持，至心发露，还得清净，乃至菩提。

“第六大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情诸根不具，丑陋顽愚，聋盲瘖哑，挛臂背伛<sup>7</sup>，白癞癩狂，种种病苦之所缠逼，若闻我名，至心称念，皆

<sup>7</sup> 【宫】【宋】【碓】【元】【明】【龙】为“伛”；【大】为“偻”。

得端严，众病除愈。

“第七大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情贫穷困苦，无有归趣，众病所逼，无药无医，暂闻我名，众病消散，眷属增盛，资财无乏，身心安乐，乃至菩提。

“第八大愿，愿我来世得菩提时，若有女人为女众苦之所逼切，极生厌离，愿舍女身，若闻我名，至心称念，即于现身转成男子，具丈夫相，乃至菩提。

“第九大愿，愿我来世得菩提时，令诸有情出魔罗网。复有种种邪见之徒，皆当摄受，令生正见，渐令修习诸菩萨行，乃至菩提。

“第十大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情王法所拘，幽禁牢狱，枷锁鞭撻，乃至极刑，复有众

多苦楚之事，逼切忧恼，无暂乐时，若闻我名，以我福德威神力故，皆得解脱一切忧苦，乃至菩提。

“第十一大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情饥火所恼，为求食故，造诸恶业，若闻我名，至心称念，我当先与上妙饮食，随意饱满，复以法味令住安乐，乃至菩提。

“第十二大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情身无衣服，蚊虻寒热之所逼恼，若闻我名，至心称念，随其所好即得种种上妙衣服、宝庄严具、伎乐香华，皆令丰足，无诸苦恼，乃至菩提。

“曼殊室利，是为药师琉璃光如来应正等觉，行菩萨道时，所发十二微妙上愿。”



## 卷下

尔时佛告曼殊室利：“彼药师琉璃光如来行菩萨道时，所发大愿及彼佛土功德庄严，我于一劫，若过一劫，说不能尽。然彼佛土纯一清净，无诸欲染，亦无女人，及三恶趣苦恼之声。以净琉璃而为其地，城阙宫殿，及诸廊宇、轩窗罗网，皆七宝成，亦如西方极乐世界功德庄严。于彼国中有二菩萨，一名日光遍照，二名月光遍照，于彼无量菩萨众中而为上首，能持彼佛正法宝藏。是故曼殊室利，若有净信男子女人，应当愿生彼佛世界。

“复次曼殊室利，若有众生不识善恶，唯怀贪惜，不知惠施及施果报，愚痴少智，无有信心，多畜珍财，勤劳守护，见乞者来，心生不喜。设不获已行惠施时，如割身肉，深生吝惜。复有无量悭贪

有情，积集资财，然于自身尚不能用，况当供给父母妻子、奴婢仆使，及来乞者。彼诸有情从此命终，生饿鬼中或傍生趣。由昔人间曾闻药师琉璃光如来名故，虽在恶趣，还得忆念彼如来名，即于彼没，生在人中，得宿命念，畏恶趣苦，不乐欲乐，好行惠施，赞叹施者，所有财物，无悭吝心，渐次尚能以头目、手足、血肉、身分施来求者，况余财物。

“复次曼殊室利，若复有人归依世尊，受诸学处，而破戒、破威仪及坏正见；设有持戒正见，不求多闻，于佛所说契经深义，不能解了；虽有多闻，而怀憍慢，由慢心故自是非他，嫌谤正法，为魔伴党。如是愚人，自行邪见，复令无量百千俱胝有情，堕大险坑。此诸有情，堕于地狱、傍生、鬼趣。若曾闻此药师琉璃光如来名号，由彼如来本愿威力，

于地狱中忆佛名号，从彼命尽还生人间，正见精进，意乐调善，舍俗出家，于佛法中受持学处，无有毁犯，正见多闻，解甚深义，离于憍慢，不谤正法，不为魔伴，渐次修行诸菩萨行，乃至菩提。

“复次曼殊室利，若诸有情慳贪嫉妒，造诸恶业，自赞毁他，命终当堕三恶趣中，无量千岁受诸剧苦。从彼终已来生人间，或作牛马驼驴之属，恒被鞭撻，饥渴缠心，身常负重，困苦疲极。若得为人，生居下贱奴婢仆使，被他驱役，恒不自在。由昔人中，曾闻药师琉璃光如来名号，彼善根力，今复忆念，至心归依，以佛神力，众苦解脱，诸根聪利，智慧多闻，恒求胜法，常遇善友，永断魔怨，破无明罫，竭烦恼河，解脱一切生老病死忧悲苦恼，乃至菩提。

“复次曼殊室利，若诸有情好喜乖离，更相斗讼，恼乱自他，以身语意造诸恶业，展转常为不饶益事，互相谋害；告召山林树塚等神，杀诸众生，取其血肉，祭祀药叉罗刹神等，书怨人名，或作形像，以恶咒术而咒诅之，魔媚蛊道，咒起死尸，令断彼命，及坏其身。是诸有情，若得闻此药师琉璃光如来名号，彼诸恶缘悉不能害，一切展转皆起慈悲，利益安乐，无损恼意及嫌恨心，于自所有常生喜足。

“复次曼殊室利，若有四众，苾刍、苾刍尼、近事男、近事女，及余净信男子女人，若能受持八支斋戒，或经一年，或复三月，受持学处，以此善根，愿生西方极乐世界见无量寿佛。若闻药师琉璃光如来名号，临命终时，有八菩萨乘神通来，示其

去处，即于彼界种种杂色众宝华中，自然化生。或有因此生于天上，虽生天中，而昔善根亦不穷尽，不复更生诸余恶趣。天上寿尽，还生人间，或为轮王，统摄四洲，威德自在，劝化无量百千有情，于十善道，令其修习；或生刹帝利，婆罗门居士贵族，多饶财宝，仓库盈溢，形相端严，眷属隆盛，聪明智慧，勇健盛猛，有大身力。

“若是女人，得闻药师琉璃光如来名号，至心受持，于后不复更受女身。

“复次曼殊室利，彼药师琉璃光如来得菩提时，由本愿力，观诸有情遇众病苦，瘦瘵干消黄热等病，或被魇魅蛊道所中，或复短命，或时横死，欲令是等病苦消除，所求愿满。时彼世尊入三摩地，名曰灭除一切众生苦恼。既入定已，于肉髻中出大

光明，光中演说大陀罗尼咒曰：

南谟薄伽伐帝 鞞杀社娑嚧 薜琉璃钵喇婆 曷  
啰阇也 坦他揭多也 阿啰嚧帝 三藐三敦陀也坦  
姪他唵 鞞杀逝鞞杀逝 鞞杀社三没揭帝莎诃<sup>8</sup>”

<sup>8</sup> 藏文：

ནམ་ནལ་ལ་ཤ་ཉེ། རྗེ་པོ་ཏེ་གུ་བུ་བེ་རུ་ཚ་མ་ལ། ཉ་སྣ་ག་ཉ་ཡ་ཨ་ན་ཉེ་སུལྟོ་བུ་རྒྱ་ཡ། ཉཅ་སྣ།  
ཨོ་རྗེ་པོ་ཏེ་རྗེ་པོ་ཏེ་ས་སུ་རྗེ་པོ་ཏེ་རྗེ་པོ་ཏེ་ར་རྩ་ས་སུ་ཚ་ཉེ་སྣ་ལ།

音译：

纳莫巴嘎瓦得 贝卡贼格热贝哲雅扎巴 RA 扎雅 达他嘎达雅阿哈得  
桑雅桑波达雅 达雅他 喻贝卡贼贝卡贼玛哈贝卡贼贝卡贼 RA 扎萨莫  
嘎得索哈

也可念成：

ཉཅ་སྣ། ཨོ་རྗེ་པོ་ཏེ་རྗེ་པོ་ཏེ་ས་སུ་རྗེ་པོ་ཏེ་རྗེ་པོ་ཏེ་ར་རྩ་ས་སུ་ཚ་ཉེ་སྣ་ལ།

达雅他 喻贝卡贼贝卡贼玛哈贝卡贼贝卡贼 RA 扎萨莫嘎得索哈

或者：

ཨོ་རྗེ་པོ་ཏེ་རྗེ་པོ་ཏེ་ས་སུ་རྗེ་པོ་ཏེ་རྗེ་པོ་ཏེ་ར་རྩ་ས་སུ་ཚ་ཉེ་སྣ་ལ།

喻贝卡贼贝卡贼玛哈贝卡贼贝卡贼 RA 扎萨莫嘎得索哈

尔时光中说此咒已，大地震动，放大光明，一切众病苦恼皆除，受安隐乐。

“曼殊室利，若见男子女人有病苦者，应当一心，为彼病人，清静澡漱，或食或药，或无虫水，咒一百八遍，与彼服食，所有病苦，悉皆消灭。若有所求，至心念诵，皆得如意，无病延年。命终之后，生彼世界，得不退转，乃至菩提。是故曼殊室利，若有男子女人，于彼药师琉璃光如来，至心殷重恭敬供养者，常持此咒，勿令废忘。

“复次曼殊室利，若有净信男子女人，得闻如上七佛如来应正等觉，所有名号，闻已诵持，晨嚼齿木，澡漱清静，以诸香华，末香烧香涂香，作众妓乐，供养形像。于此经典，若自书，若教人书，一心受持，听闻其义。于彼法师，应修供养，一切

所有资身之具，悉皆施与，勿令乏少。如是便蒙诸佛护念，所求愿满，乃至菩提。”

尔时曼殊室利童子白佛言：“世尊，我于末法之时，誓以种种方便，令诸净信男子女人，得闻七佛如来名号，乃至睡中，亦以佛名令其觉悟。世尊，若于此经受持读诵，或复为他演说开示，若自书，若教人书，恭敬尊重，以种种华香涂香、末香烧香、华鬘瓔珞、旛盖妓乐而为供养，以五色缯綵而裹裹之，洒扫净处，置高座上。是时四大天王，与其眷属，及与无量百千天众，皆诣其所，供养守护。世尊，若此经宝流行之处，及受持者，以彼七佛如来本愿功德，及闻名号威神之力，当知是处，无复横死，亦复不为诸恶鬼神夺其精气。设已夺者，还得如故，身心安乐。”

佛告曼殊室利：“如是如是，如汝所说，曼殊室利。若有净信男子女人，欲供养彼七如来者，应先敬造七佛形像，安在清净上妙之座，散华烧香，以诸幢幡，庄严其处。七日七夜，受八戒斋，食清净食，澡浴身体，著新净衣，心无垢浊，亦无恚害，于诸有情，常起利乐慈悲喜舍平等之心。鼓乐絃歌，称赞功德，右绕佛像。念彼如来所有本愿，读诵此经，思惟其义，演说开示。随其所愿，求长寿得长寿，求富饶得富饶，求官位得官位，求男女得男女，一切皆遂。若复有人，忽得恶梦，见诸恶相，或怪鸟来集，或于其家百怪出现，此人若以众妙资具，恭敬供养彼诸佛者，恶梦恶相，诸不吉祥，悉皆隐没，不能为患。或有水火刀毒、悬崖险道、恶象狮子、虎狼熊罴、蛇蝎蜈蚣，如是等怖，若能至心忆

念彼佛，恭敬供养，一切怖畏皆得解脱。若他国侵扰，盗贼反乱，忆念恭敬彼如来者，所有怨敌悉皆退散。

“复次曼殊室利，若有净信男子女人等，乃至尽形不事余天，唯当一心归佛法僧，受持禁戒，若五戒、十戒、菩萨四百戒、苾刍二百五十戒、苾刍尼五百戒，于诸戒中，或有毁犯，怖堕恶趣，若能专念彼佛名号，恭敬供养者，必定不生三恶趣中。或有女人，临当产时，受于极苦，若能至心称名礼赞，恭敬供养七佛如来，众苦皆除，所生之子，颜貌端正，见者欢喜，利根聪明，少病安乐，无有非人夺其精气。”

尔时世尊告阿难言：“如我称扬彼七如来名号功德，此是诸佛甚深境界，难可了知，汝勿生疑。”

阿难白言：“世尊，我于如来所说契经深义，不生疑惑。所以者何？一切如来，身语意业皆无虚妄。世尊，此日月轮可使堕落，妙高山王可使倾动，诸佛所言终无有异。世尊，然有众生信根不具，闻说诸佛甚深境界，作是思惟：‘云何但念七佛名号，便获尔所功德胜利？’由此不信，便生诽谤。彼于长夜失大利乐，堕诸恶趣。”

佛告阿难：“彼诸有情，若得耳闻诸佛名号，堕恶趣者，无有是处，唯除定业不可转者。”

“阿难，此是诸佛甚深境界，难可信解。汝能信受，当知皆是如来威力。阿难，一切声闻及独觉等，皆不能知，唯除一生补处菩萨。阿难，人身难得，于三宝中信敬尊重，亦难可得，得闻七佛如来名号，复难于是。阿难，彼诸如来，无量菩萨行，

无量巧方便，无量广大愿，如是行愿善巧方便，我若一劫，若过一劫，说不能尽。”

尔时众中有一菩萨摩訶萨，名曰救脱，即从座起，偏袒右肩，右膝著地，合掌向佛白言：“世尊，于后末世，像法起时，若有众生，为诸病苦之所逼恼，身形羸瘦，不能饮食，喉唇干燥，目视皆暗，死相现前。父母亲属，朋友知识，啼泣围绕。身卧本处，见彼琰魔法王之使，引其神识，将至王所。然诸有情，有俱生神，随其所作善恶之业，悉皆记录，授与彼王。王即依法，问其所作，随彼罪福而处断之。是时病人亲属知识，若能为彼归依诸佛，种种庄严，如法供养，而彼神识，或经七日，或二七日，乃至七七日，如从梦觉，复本精神，皆自忆知善不善业，所得果报。由自证见，业报不虚，乃

至命难，亦不造恶。是故净信男子女人，皆应受持七佛名号，随力所能，恭敬供养。”

尔时具寿阿难，问救脱菩萨曰：“善男子，恭敬供养彼七如来，其法云何？”

救脱菩萨言：“大德，若有病人，及余灾厄欲令脱者，当为其人，七日七夜，持八戒斋。应以饮食，及余资具，随其所有，供佛及僧。昼夜六时，恭敬礼拜七佛如来，读诵此经四十九遍。然四十九灯，造彼如来形像七躯，一一像前，各置七灯，其七灯状，圆若车轮，乃至四十九夜，光明不绝。造杂綵幡四十九首，并一长幡四十九尺，放四十九生。如是即能离诸厄难，不为诸横恶鬼所持。大德阿难，是为供养如来法式。若有于此七佛之中，随其一佛，称名供养者，皆得如是无量功德，所求愿满，何况

尽能具足供养。

“复次大德阿难，若刹帝利灌顶王等，灾难起时，所谓人众疾疫难、他国侵逼难、自界叛逆难、星宿变怪难、日月薄蚀难、非时风雨难、过时不雨难。彼刹帝利灌顶王等，尔时当于一切有情，起慈悲心，放大恩赦，脱诸幽厄苦恼众生，如前法式，供养诸佛。由此善根，及彼如来本愿力故，令其国界即得安隐，风雨顺时，谷稼成熟，国内众生，无病安乐，又无暴恶药叉等神，共相恼乱，一切恶相，悉皆隐没。而刹帝利灌顶王等，皆得增益寿命色力，无病自在。大德阿难，若帝后妃主、储君王子、大臣辅相、宫中嫔女、百官黎庶，为病所苦，及余厄难，亦应敬造七佛形像，读诵此经，然灯造幡，放诸生命，至诚供养，烧香散华，即得病苦消除，解

脱众难。”

尔时具寿阿难，问救脱菩萨言：“善男子，云何已尽之命，而可增益？”

救脱菩萨言：“大德，仁岂不闻如来说有九横死耶？由是世尊为说咒药，随事救疗，然灯造旛，修诸福业，以修福故，得延寿命。”

阿难问言：“九横云何？”

救脱菩萨言：“一者，若诸有情得病虽轻，然无医药及看病者，设复遇医，不授其药，实不应死而便横死。又信世间邪魔外道妖孽之师，妄说祸福，便生恐动，心不自正，卜问吉凶，杀诸众生，求神解奏，呼召魍魉，请福祈恩，欲冀延年，终不能得，愚迷倒见，遂令横死，入于地狱，无有出期。二者，横为王法之所诛戮。三者，畋猎嬉戏，耽淫嗜酒，

放逸无度，横为非人夺其精气。四者，横为火焚。五者，横为水溺。六者，横为种种恶兽所噉。七者，横堕山崖。八者，横为毒药魔药，咒诅起尸鬼等之所中害。九者，饥渴所困，不得饮食，而便横死。是为如来略说横死有此九种。其余复有无量诸横，难可具说。

“复次阿难，彼琰魔王，簿录世间所有名籍。若诸有情，不孝五逆，毁辱三宝，坏君臣法，破于禁戒，琰魔法王随罪轻重，考而罚之。是故我今劝诸有情，然灯造旛，放生修福，令度苦厄，不遭众难。”

尔时众中有十二药叉大将，俱在会坐。其名曰：

宫毗罗大将      跋折罗大将  
迷企罗大将      頞你罗大将



末你罗大将 娑你罗大将

因陀罗大将 婆夷罗大将

簿呼罗大将 真达罗大将

朱杜罗大将 毗羯罗大将

此十二药叉大将，一一各有七千药叉以为眷属，同时举声白佛言：“世尊，我等今者，蒙佛威力，得闻七佛如来名号，于诸恶趣，无复怖畏。我等相率，皆同一心，乃至尽形，归佛法僧，誓当荷负一切有情，为作义利，饶益安乐。随于何处，城邑聚落、空闲林中，若有此经流布读诵，或复受持七佛名号恭敬供养者，我等眷属卫护是人，令脱众难，所有愿求，悉令满足。或有疾厄求度脱者，亦应读诵此经，以五色缕，结我名字，得如愿已，然后解结。”

尔时世尊赞诸药叉大将言：“善哉善哉，大药叉将，汝等念报七佛如来恩德者，常应如是利益安乐一切有情。”

尔时会中，有多天众智慧鲜少，作如是念：“云何过是旃伽河沙诸佛世界现在如来，暂闻名者，便获无边殊胜功德？”

尔时释迦牟尼如来，知诸天众心之所念，即入惊召一切如来，甚深妙定。才入定已，一切三千大千世界，六种震动，雨天妙华，及天香末。彼七如来见是相已，各从其国来至索诃世界，与释迦如来共相问讯。时佛世尊，由其先世本愿力故，各各自于天宝庄严师子座上随处安坐，诸菩萨众、天龙八部、人非人等，国王王子、中宫妃主，并诸大臣、婆罗门、长者、居士前后围绕，而为说法。

时诸天众，见彼如来皆已云集，生大希有，疑惑便除。时诸大众，叹未曾有，同声赞言：“善哉善哉，释迦如来饶益我等，为除疑念，令彼如来皆至于此。”

时诸大众，各随自力，以妙香华，及众瓔珞，诸天妓乐，供养如来，右绕七匝，合掌礼敬，赞言：“希有希有，诸佛如来甚深境界，不可思议，由先愿力善巧方便，共现如是奇异之相。”尔时大众各各发愿，愿诸众生，皆得如是如来胜定。

尔时曼殊室利即从座起，合掌恭敬，绕佛七匝，礼双足已，白言：“世尊，善哉善哉，如来定力不可思议，由本愿力方便善巧，成就众生。唯愿为说大力神咒，能令来世薄福众生，病恼所缠，日月星辰所有厄难，疫疾怨恶，及行险道遭诸恐怖，为作

归依，令得安隐。彼诸众生，于此神咒，若自书，教人书，受持读诵，广为他说，常蒙诸佛之所护念，佛自现身，令愿满足，不堕恶趣，亦无横死。”

时诸如来赞曼殊室利言：“善哉善哉，此是我等威神之力，令汝劝请，哀愍众生，离诸苦难，为说神咒。汝应谛听，善思念之，我为说。曼殊室利，有大神咒，名曰如来定力琉璃光。若有男子女人，书写读诵，恭敬供养，于诸含识，起大悲心，所有愿求，皆得满足，诸佛现身而为护念，离众障碍，当生佛国。”

时七如来，以一音声，即说咒曰：

但姪他 具继具继警尼继膩咽(上) 末底末底 馭  
額怛他 揭多三摩地 額提瑟恥帝 額帝末帝 波例  
波跋输但你萨婆波跋 那世也 敦睇勃图 嗚答继





宫嫒女，诵七佛名及此神咒，读诵书写，恭敬供养，现世皆得无病长寿，离众苦恼，不堕三途，得不退转，乃至菩提。彼诸佛土，随意受生，常见诸佛，得宿命智，念定总持，无不具足。若患鬼疟等病，当书此咒，系之肘后，病若差已，置清净处。”

尔时执金刚菩萨，诣七佛所，右绕三匝，各申礼敬，白言：“世尊，惟愿慈悲，护念于我，我今为欲饶益未来男子女人，持是经者，我更为说陀罗尼咒。”

时彼七佛赞执金刚言：“善哉善哉，执金刚，我加护汝，可说神咒，为护未来持经之人，令无众恼，所求满足。”

时执金刚菩萨，即说咒曰：“

南么馱多喃 三藐三佛陀喃 南么萨婆跋折啰达

啰喃 但姪他唵 跋折 跋折囉 莫诃跋折囉 跋折啰波舍 陀喇你三么三么 三曼頹 阿钵喇底 嚧多跋折囉 苦么苦么 钵啰苦曼睹謎 萨婆毗何大也 矩嚧矩嚧 萨婆羯么阿代喇拏你又也 三么也末奴三末啰簿伽畔跋折啰波你 萨婆舍謎钵哩 瞞喇也莎诃<sup>12</sup>”

“世尊，若复有人持七佛名，忆念彼佛本愿功

<sup>12</sup> 藏文：

ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་བདུན་པོ་དེ་དག་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །དོ་རྗེ་འཛིན་པ་ཐམས་ཅད་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །ཉུ་གླ། ཨོ་བཛེ་བཛེ་མ་རྣམས་ལྟེ། བཛེ་སྤྲེལ་རྣམས་ལྟེ། ས་མ་ས་མ་ས་མ་རྒྱ། ཨ་བ་ཉི་ཉ་ཉ་བཛེ། འག་མ་མ་མ་མ་མ་རྒྱ། སྤྲེལ་རྣམས་ལྟེ། གུ་བ་གུ་བ་སྤྲེལ་ལྟེ། ས་མ་ཡ་མ་བུ་སྤྲེལ་རྣམས་ལྟེ། སྤྲེལ་ཨ་མོ་མ་པ་ལེ་སྤྲེལ་གྱི།

音译：

样达巴卓波桑吉顿波得达拉香擦洛 多杰增巴坛嘉拉香擦洛 达雅他 喻班贼班贼玛哈班贼 班贼扎夏达 RA 呢 萨玛萨玛萨曼达 阿扎德哈 达班贼 夏玛夏玛扎夏曼德 萨瓦贝达雅 格热格热萨瓦嘎玛呢 萨玛 雅玛呢玛 RA 巴嘎瓦纳班贼巴呢 萨瓦阿向美巴热波 RA 耶索哈

德，并持此咒，读诵演说，我令彼人所愿满足，无所乏少。若欲见我问善恶者，应当书写此经，造七佛像，并执金刚菩萨像，皆于像身，安佛舍利。于此像前，如上所说种种供养，礼拜旋绕。于众生处起慈悲心，受八戒斋，日别三时澡浴清净，三时<sup>13</sup>衣别，从白月八日至十五日，每日诵咒一百八遍，心无散乱。我于梦中即自现身，共为言说，随所求者，皆令满足。”

时大会中，有诸菩萨，皆悉唱言：“善哉善哉，执金刚，此陀罗尼不可思议，实为善说。”

时七如来作如是语：“我等护汝所说神咒，为欲饶益一切众生，皆得安乐，所求愿满，不令此咒隐没于世。”

<sup>13</sup> 【龙】【资】【磬】为“三昧”；【大】为“三时”。《卍续藏》中的《药师琉璃光王七佛本愿功德经念诵仪轨》《药师三昧行法》皆作“三时更衣”之义。

尔时七佛告诸菩萨、释梵四天王曰：“我今以此神咒，付嘱汝等，并此经卷，于未来世，后五百岁，法欲灭时，汝等皆应护持是经。此经威神利益甚多，能除众罪，善愿皆遂。勿于薄福众生，诽谤正法，毁贤圣者，授与斯经，令法速灭。”

尔时东方七佛世尊，见此大众所作已办，机缘满足，无复疑心，各还本土，于其座上忽然不现。

尔时具寿阿难陀即从座起，礼佛双足，右膝著地，合掌恭敬，而白佛言：“世尊，当何名此经？我等云何受持？”

佛告阿难陀：“此经名为七佛如来应正等觉本愿功德殊胜庄严，亦名曼殊室利所问，亦名药师琉璃光如来本愿功德，亦名执金刚菩萨发愿要期，亦名净除一切业障，亦名所有愿求皆得圆满，亦名十

二大将发愿护持。如是名字，汝当奉持。”

时薄伽梵说是经已，诸大菩萨及声闻众、天龙药叉、捷阇婆、阿苏罗、揭路荼、紧那罗、莫呼洛伽、人非人等，一切大众闻佛所说，皆大欢喜，信受奉行。

## 药师琉璃光如来本愿功德经

唐三藏法师玄奘奉诏译

<sup>14</sup>如是我闻：一时，薄伽梵游化诸国，至广严城，住乐音树下，与大苾刍众八千人俱，菩萨摩訶萨三万六千，及国王、大臣、婆罗门、居士，天、龙、药叉、人非人等，无量大众恭敬围绕而为说法。

尔时，曼殊室利法王子，承佛威神从座而起，偏袒一肩，右膝著地，向薄伽梵曲躬合掌白言：“世尊，惟愿演说如是相类诸佛名号，及本大愿殊胜功德，令诸闻者业障消除，为欲利乐像法转时诸有情故。”

尔时，世尊赞曼殊室利童子言：“善哉！善哉！曼殊室利，汝以大悲劝请我说诸佛名号本愿功德，为拔业障所缠有情，利益安乐像法转时诸有情故。汝今谛听，极善思惟，当为汝说。”

<sup>14</sup> 本版《药师琉璃光如来本愿功德经》是以《龙藏》为底本，参考《大正藏》而校勘。除了依照汉地流通本的传统，添加八大菩萨名号及药师佛灌顶真言两段，其他皆与《龙藏》保持一致。

曼殊室利言：“惟然愿说，我等乐闻。”

佛告曼殊室利：“东方去此过十殑伽沙等佛土，有世界名净琉璃，佛号药师琉璃光如来、应、正等觉、明行圆满、善逝、世间解、无上士、调御丈夫、天人师、佛、薄伽梵。曼殊室利，彼世尊药师琉璃光如来，本行菩萨道时发十二大愿，令诸有情所求皆得。

“第一大愿，愿我来世得阿耨多罗三藐三菩提时，自身光明炽然，照耀无量无数无边世界，以三十二大丈夫相、八十随好庄严其身，令一切有情如我无异。

“第二大愿，愿我来世得菩提时，身如琉璃，内外明彻净无瑕秽，光明广大，功德巍巍，身善安住，焰网庄严过于日月，幽冥众生悉蒙开晓，随意



所趣作诸事业。

“第三大愿，愿我来世得菩提时，以无量无边智慧方便，令诸有情皆得无尽所受用物，莫令众生有所乏少。

“第四大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情行邪道者，悉令安住菩提道中；若行声闻、独觉乘者，皆以大乘而安立之。

“第五大愿，愿我来世得菩提时，若有无量无边有情，于我法中修行梵行，一切皆令得不缺戒，具三聚戒。设有毁犯，闻我名已，还得清净，不堕恶趣。

“第六大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情，其身下劣，诸根不具，丑陋、顽愚，盲、聋、瘖哑、挛臂、背偻、白癞、癫狂种种病苦，闻我名已，一

切皆得端正黠慧，诸根完具，无诸疾苦。

“第七大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情，众病逼切，无救无归，无医无药，无亲无家，贫穷多苦，我之名号一经其耳，众病悉除，身心安乐，家属资具悉皆丰足，乃至证得无上菩提。

“第八大愿，愿我来世得菩提时，若有女人，为女百恶之所逼恼，极生厌离愿舍女身，闻我名已，一切皆得转女成男具丈夫相，乃至证得无上菩提。

“第九大愿，愿我来世得菩提时，令诸有情出魔罗网，解脱一切外道缠缚。若堕种种恶见稠林，皆当引摄置于正见，渐令修习诸菩萨行，速证无上正等菩提。

“第十大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情，王法所录，绳缚鞭撻，系闭牢狱，或当刑戮，及余

无量灾难凌辱，悲愁煎迫，身心受苦，若闻我名，以我福德威神力故，皆得解脱一切忧苦。

“第十一大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情，饥渴所恼，为求食故造诸恶业，得闻我名专念受持，我当先以上妙饮食饱足其身，后以法味毕竟安乐而建立之。

“第十二大愿，愿我来世得菩提时，若诸有情，贫无衣服，蚊虻寒热昼夜逼恼，若闻我名专念受持，如其所好即得种种上妙衣服，亦得一切宝庄严具，华鬘、涂香、鼓乐、众伎，随心所翫，皆令满足。

“曼殊室利，是为彼世尊药师琉璃光如来、应、正等觉，行菩萨道时所发十二微妙上愿。“复次，曼殊室利，彼世尊药师琉璃光如来行菩萨道时，所发大愿及彼佛土功德庄严，我若一劫若一劫余说不

能尽。然彼佛土一向清静，无有女人，亦无恶趣及苦音声，琉璃为地，金绳界道，城阙、宫阁、轩窗、罗网皆七宝成，亦如西方极乐世界功德庄严等无差别。于其国中有二菩萨摩訶萨，一名日光遍照，二名月光遍照，是彼无量无数菩萨众之上首，悉能持彼世尊药师琉璃光如来正法宝藏。是故，曼殊室利，诸有信心善男子、善女人等，应当愿生彼佛世界。”

尔时，世尊复告曼殊师利童子言：“曼殊室利，有诸众生不识善恶，惟怀贪吝，不知布施及施果报，愚痴无智，阙于信根，多聚财宝勤加守护，见乞者来其心不喜。设不获已而行施时，如割身肉，深生痛惜。复有无量慳贪有情，积集资财，于其自身尚不受用，何况能与父母、妻子、奴婢、作使及来乞者。彼诸有情从此命终，生饿鬼界或旁生趣，由昔

人间曾得暂闻药师琉璃光如来名故，今在恶趣暂得忆念彼如来名，即于念时从彼处没还生人中，得宿命念，畏恶趣苦，不乐欲乐，好行惠施，赞叹施者，一切所有悉无贪惜，渐次尚能以头目、手足、血肉、身分施来求者，况余财物。

“复次，曼殊室利，若诸有情，虽于如来受诸学处，而破尸罗；有虽不破尸罗，而破轨则；有于尸罗、轨则虽得不坏，然毁正见；有虽不毁正见，而弃多闻，于佛所说契经深义不能解了；有虽多闻而增上慢，由增上慢覆蔽心故，自是非他，嫌谤正法，为魔伴党。如是愚人自行邪见，复令无量俱胝有情堕大险坑。此诸有情，应于地狱、旁生、鬼趣流转无穷，若得闻此药师琉璃光如来名号，便舍恶行，修诸善法，不堕恶趣。设有不能舍诸恶行修行

善法堕恶趣者，以彼如来本愿威力，令其现前暂闻名号，从彼命终还生人趣，得正见精进，善调意乐，便能舍家趣于非家如来法中，受持学处无有毁犯，正见多闻解甚深义，离增上慢，不谤正法，不为魔伴党，渐次修行诸菩萨行速得圆满。

“复次，曼殊室利，若诸有情慳贪、嫉妒、自赞毁他，当堕三恶趣中，无量千岁受诸剧苦。受剧苦已，从彼命终来生人间，作牛、马、驼、驴，恒被鞭挞，饥渴逼恼，又常负重随路而行。或得为人，生居下贱作人奴婢，受他驱役恒不自在。若昔人中，曾闻世尊药师琉璃光如来名号，由此善因，今复忆念，至心归依，以佛神力众苦解脱，诸根聪利，智慧多闻，恒求胜法，常遇善友，永断魔罣，破无明壳，竭烦恼河，解脱一切生老病死忧悲苦恼。

“复次，曼殊室利，若诸有情好喜乖离，更相斗讼，恼乱自他，以身语意造作增长种种恶业，展转常为不饶益事互相谋害，告召山林树冢等神，杀诸众生，取其血肉祭祀药叉、罗刹婆等，书怨人名，作其形像，以恶咒术而咒咀之，厌媚蛊道，咒起尸鬼，令断彼命及坏其身。是诸有情，若得闻此药师琉璃光如来名号，彼诸恶事悉不能害，一切展转皆起慈心，利益安乐，无损恼意及嫌恨心，各各欢悦于自所受，生于喜足，不相侵袭，互为饶益。

“复次，曼殊室利，若有四众苾刍、苾刍尼、邬波索迦、邬波斯迦，及余净信善男子、善女人等，有能受持八分斋戒，经一年，或复三月受持学处，以此善根愿生西方极乐世界无量寿佛所，听闻正法而未定者。若闻世尊药师琉璃光如来名号，临命终

时，<sup>15</sup>有八大菩萨，其名曰：文殊师利菩萨、观世音菩萨、得大势菩萨、无尽意菩萨、宝檀华菩萨、药王菩萨、药上菩萨、弥勒菩萨，是八大菩萨，乘空而来，示其道路<sup>16</sup>，即于彼界种种杂色众宝华中自然化生。或有因此生于天上，虽生天中而本善根亦未穷尽，不复更生诸余恶趣；天上寿尽还生人间，或为轮王统摄四洲，威德自在，安立无量百千有情于十善道；或生刹帝利、婆罗门、居士大家，多饶财宝，仓库盈溢，形相端严，眷属具足，聪明智慧，勇健威猛如大力士。若是女人得闻世尊药师如来名号，至心受持，于后不复更受女身。

<sup>17</sup> “复次，曼殊室利，彼药师琉璃光如来得菩

<sup>15</sup> 此处至标注 16 之间，《龙藏》《大正藏》皆为：“有八菩萨，乘神通来，示其道路。”

<sup>16</sup> 汉地《药师经》流通本中，多依西晋译本《佛说大灌顶神咒经》，加入八大菩萨的名号。

<sup>17</sup> 此处至标注 18 之间，《龙藏》《大正藏》等中无此内容。汉地《药师经》流通本中，多依义净译本《药师七佛经》添加。

提时，由本愿力，观诸有情遇众病苦，瘦疟、干消、黄热等病，或被魘魅、蛊毒所中，或复短命，或时横死，欲令是等病苦消除，所求愿满。时彼世尊，入三摩地，名曰灭除一切众生苦恼。既入定已，于肉髻中出大光明，光中演说大陀罗尼咒曰：

南谟薄伽伐帝 鞞杀社鞞嚧 薜琉璃钵喇婆 曷啰阇也 咄他揭多也 阿嚧嚧帝 三藐三敦陀也 咄姪他 唵 鞞杀逝鞞杀逝 鞞杀社三没揭帝莎诃”

尔时光中说此咒已，大地震动，放大光明，一切众病苦恼皆除，受安隐乐。

“曼殊室利，若见男子、女人，有病苦者，应当一心，为彼病人，常清静澡漱，或食或药、或无虫水，咒一百八遍，与彼服食，所有病苦，悉皆消灭。若有所求，至心念诵，皆得如是无病延年。命

终之后，生彼世界，得不退转，乃至菩提。是故曼殊室利，若有男子女人，于彼药师琉璃光如来，至心殷重恭敬供养者，常持此咒，勿令废忘。

“复次，曼殊室利，若有净信男子、女人，得闻药师琉璃光如来、应、正等觉，所有名号，闻已诵持，晨嚼齿木，澡漱清静，以诸香华、末香、烧香涂香，作众妓乐，供养形像。于此经典，若自书，若教人书，一心受持，听闻其义。于彼法师，应修供养，一切所有资身之具，悉皆施与，勿令乏少。如是便蒙诸佛护念，所求愿满，乃至菩提。”<sup>18</sup>

尔时，曼殊室利童子白佛言：“世尊，我当誓于像法转时，以种种方便，令诸净信善男子、善女人等，得闻世尊药师琉璃光如来名号，乃至睡中亦

<sup>18</sup> 印光大师认为汉地《药师经》流通本补入八大菩萨名号、药师灌顶真言这两段经文，“令文义周足……合之则称悦佛心，离之则阙化导……契理契机”。故此版亦随顺古德的抉择，补入相关经文。

以佛名觉悟其耳。世尊，若于此经受持读诵，或复为他演说开示，若自书，若教人书，恭敬尊重，以种种华香、涂香、末香、烧香、华鬘、瓔珞、旛盖、伎乐而为供养，以五色綵作囊盛之，扫洒净处，敷设高座而用安处，尔时四大天王与其眷属及余无量百千天众，皆诣其所供养守护。世尊，若此经宝流行之处有能受持，以彼世尊药师琉璃光如来本愿功德及闻名号，当知是处无复横死，亦复不为诸恶鬼神夺其精气。设已夺者，还得如故，身心安乐。”

佛告曼殊室利：“如是，如是，如汝所说。曼殊室利，若有净信善男子、善女人等，欲供养彼世尊药师琉璃光如来者，应先造立彼佛形像，敷清净座而安处之，散种种华，烧种种香，以种种幢旛庄严其处，七日七夜受八分斋戒，食清净食，澡浴香

洁著新净衣。应生无垢浊心、无怒害心，于一切有情起利益安乐慈悲喜舍平等之心，鼓乐歌赞，右绕佛像。复应念彼如来本愿功德，赞诵此经，思惟其义，演说开示，随所乐愿一切皆遂，求长寿得长寿，求富饶得富饶，求官位得官位，求男女得男女。若复有人忽得恶梦，见诸恶相或怪鸟来集，或于住处百怪出现，此人若以众妙资具，恭敬供养彼世尊药师琉璃光如来者，恶梦恶相诸不吉祥皆悉隐没不能为患。或有水、火、刀、毒、悬险、恶象、狮子、虎、狼、熊罴、毒蛇、恶蝎、蜈蚣、蚰蜒、蚊、虻等怖，若能至心忆念彼佛恭敬供养，一切怖畏皆得解脱。若他国侵扰、盗贼反乱，忆念恭敬彼如来者亦皆解脱。

“复次，曼殊室利，若有净信善男子、善女人

等，乃至尽形不事余天，惟当一心归佛法僧受持禁戒，若五戒、十戒、菩萨四百戒、苾刍二百五十戒、苾刍尼五百戒，于所受中或有毁犯怖堕恶趣，若能专念彼佛名号恭敬供养者，必定不受三恶趣生。或有女人临当产时受于极苦，若能至心称名礼赞恭敬供养彼如来者，众苦皆除，所生之子身分具足，形色端正，见者欢喜，利根聪明，安隐少病，无有非人夺其精气。”

尔时，世尊告阿难言：“如我称扬彼佛世尊药师琉璃光如来所有功德，此是诸佛甚深行处，难可解了，汝为信不？”

阿难白言：“大德世尊，我于如来所说契经不生疑惑。所以者何？一切如来身语意业无不清净。世尊，此日月轮可令堕落，妙高山王可使倾动，诸

佛所言无有异也。世尊，有诸众生信根不具，闻说诸佛甚深行处，作是思惟：‘云何但念药师琉璃光如来一佛名号便获尔所功德胜利？’由此不信，返生诽谤，彼于长夜失大利乐，堕诸恶趣流转无穷。”

佛告阿难：“是诸有情，若闻世尊药师琉璃光如来名号，至心受持不生疑惑，堕恶趣者无有是处。阿难，此是诸佛甚深所行，难可信解。汝今能受，当知皆是如来威力。阿难，一切声闻、独觉及未登地诸菩萨等，皆悉不能如实信解，惟除一生所系菩萨。阿难，人身难得，于三宝中信敬尊重亦难可得，得闻世尊药师琉璃光如来名号复难于是。阿难，彼药师琉璃光如来无量菩萨行、无量善巧方便、无量广大愿，我若一劫若一劫余而广说者，劫可速尽，彼佛行愿善巧方便无有尽也。”

尔时，众中有一菩萨摩訶萨，名曰救脱，即从座起，偏袒一肩，右膝著地，曲躬合掌，而白佛言：

“大德世尊，像法转时，有诸众生，为种种患之所困厄，长病羸瘦不能饮食，喉唇干燥，见诸方暗，死相现前，父母、亲属、朋友、知识啼泣围绕。然彼自身卧在本处，见琰魔使引其神识至于琰魔法王之前。然诸有情有俱生神，随其所作若罪若福皆具书之，尽持授与琰魔法王。尔时，彼王推问其人，算计所作随其罪福而处断之。时彼病人亲属知识，若能为彼归依世尊药师琉璃光如来，请诸众僧转读此经，燃七层之灯，悬五色续命神旛，或有是处彼识得还，如在梦中明了自见。或经七日，或二十一日，或三十五日，或四十九日，彼识还时如从梦觉，皆自忆知善不善业所得果报。由自证见业果报故，

乃至命难亦不造作诸恶之业。是故净信善男子、善女人等，皆应受持药师琉璃光如来名号，随力所能恭敬供养。”

尔时，阿难问救脱菩萨曰：“善男子，应云何恭敬供养彼世尊药师琉璃光如来？续命旛灯复云何造？”

救脱菩萨言：“大德，若有病人欲脱病苦，当为其人七日七夜受持八分斋戒，应以饮食及余资具，随力所办供养苾刍僧，昼夜六时礼拜供养彼世尊药师琉璃光如来，读诵此经四十九遍，燃四十九灯，造彼如来形像七躯，一一像前各置七灯，一一灯量大如车轮，乃至四十九日光明不绝，造五色綵旛长四十九搩手，应放杂类众生至四十九，可得过度危厄之难，不为诸横恶鬼所持。



“复次，阿难，若刹帝利灌顶王等，灾难起时，所谓人众疾疫难、他国侵逼难、自界叛逆难、星宿变怪难、日月薄蚀难、非时风雨难、过时不雨难。彼刹帝利灌顶王等，尔时应于一切有情起慈悲心，赦诸系闭，依前所说供养之法供养彼世尊药师琉璃光如来。由此善根及彼如来本愿力故，令其国界即得安隐，风雨顺时，谷稼成熟，一切有情无病欢乐，于其国中无有暴恶药叉等神恼有情者，一切恶相皆即隐没，而刹帝利灌顶王等，寿命色力无病自在，皆得增益。阿难，若帝后、妃主、储君、王子、大臣、辅相、中宫嫔女、百官黎庶，为病所苦及余厄难，亦应造立五色神旛，燃灯续明，放诸生命，散杂色华，烧众名香，病得除愈，众难解脱。”

尔时，阿难问救脱菩萨言：“善男子，云何已

尽之命而可增益？”

救脱菩萨言：“大德，汝岂不闻如来说有九横死耶？是故劝造续命旛灯修诸福德，以修福故，尽其寿命不经苦患。”

阿难问言：“九横云何？”

救脱菩萨言：“若诸有情得病虽轻，然无医药及看病者，设复遇医授以非药，实不应死而便横死；又信世间邪魔外道、妖孽之师，妄说祸福便生恐动，心不自正卜问觅祸，杀种种众生解奏神明，呼诸魍魎请乞福祐，欲冀延年终不能得。愚痴迷惑信邪倒见，遂令横死入于地狱无有出期，是名初横。二者、横被王法之所诛戮。三者、畋猎嬉戏，耽淫嗜酒，放逸无度，横为非人夺其精气。四者、横为火焚。五者、横为水溺。六者、横为种种恶兽所噉。七者、

横堕山崖。八者、横为毒药、厌祷、咒咀、起尸鬼等之所中害。九者、饥渴所困，不得饮食而便横死。是为如来略说横死有此九种，其余复有无量诸横难可具说。

“复次，阿难，彼琰魔王主领世间名籍之记，若诸有情不孝、五逆、破辱三宝、坏君臣法、毁于信戒，琰魔法王随罪轻重考而罚之。是故我今劝诸有情燃灯、造幡、放生修福，令度苦厄不遭众难。”

尔时，众中有十二药叉大将俱在会坐，所谓：

宫毗罗大将	伐折罗大将
迷企罗大将	安底罗大将
颯你罗大将	珊底罗大将
因达罗大将	波夷罗大将
摩虎罗大将	真达罗大将

招杜罗大将 毗羯罗大将

此十二药叉大将，一一各有七千药叉以为眷属，同时举声白佛言：“世尊，我等今者蒙佛威力，得闻世尊药师琉璃光如来名号，不复更有恶趣之怖。我等相率皆同一心，乃至尽形归佛法僧，誓当荷负一切有情，为作义利饶益安乐。随于何等村城国邑、空闲林中，若有流布此经，或复受持药师琉璃光如来名号恭敬供养者，我等眷属卫护是人，皆使解脱一切苦难，诸有愿求悉令满足。或有疾厄求度脱者，亦应读诵此经，以五色缕结我名字，得如愿已然后解结。”

尔时，世尊赞诸药叉大将言：“善哉！善哉！大药叉将，汝等念报世尊药师琉璃光如来恩德者，常应如是利益安乐一切有情。”

尔时，阿难白佛言：“世尊，当何名此法门？我等云何奉持？”

佛告阿难：“此法门名《说药师琉璃光如来本愿功德》，亦名《说十二神将饶益有情结愿神咒》，亦名《拔除一切业障》，应如是持。”

时，薄伽梵说是语已，诸菩萨摩訶萨及大声闻，国王、大臣、婆罗门、居士，天、龙、药叉、健达缚、阿素洛、揭路荼、紧捺洛、莫呼洛伽、人非人等，一切大众闻佛所说，皆大欢喜，信受奉行。



南无护法韦驮尊天菩萨